

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Alfred Aberer

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Alfred Aberer

astatinfo

Nr. **59**
09/2012

Gemeindetarife 2012

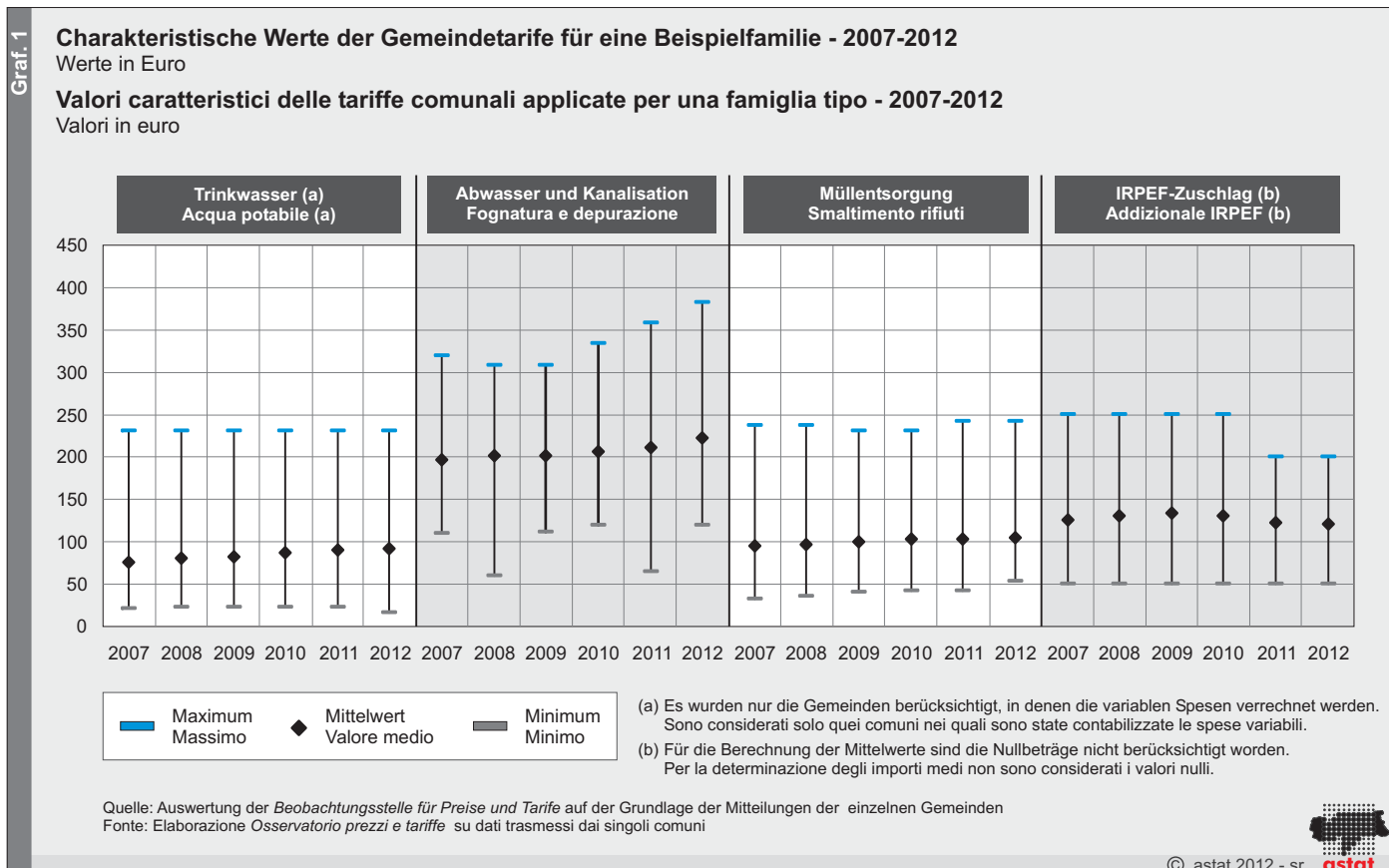
Wohnen und Lokalsteuern

Die Beobachtungsstelle für Preise und Tarife der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht die Gemeindetarife in den Bereichen „Wohnen und Lokalsteuern“ des Jahres 2012, welche von den einzelnen Gemeinden mitgeteilt wurden.

Tariffe comunali 2012

Abitazione e imposte locali

L'Osservatorio prezzi e tariffe della Provincia Autonoma di Bolzano, sulla base delle segnalazioni dei singoli comuni, diffonde le tariffe comunali sull'abitazione e le imposte locali relative all'anno 2012.



1. Gesamtübersicht über die Gemeindetarife

1.1 Die angewandten Gemeindetarife

Im folgenden Abschnitt werden sämtliche Tarife auf der Basis der Parameter einer Beispielfamilie, wie sie in Tabelle 1 definiert sind, berechnet. Die Auswertung der Mittelwerte der Gemeindetarife zeigt, dass die Veränderungen in den letzten fünf Jahren sehr gering waren.

Im Jahr 2012 gibt eine vierköpfige Familie mit einem jährlichen Bruttoeinkommen von 50.000 Euro und einer Wohnung von 100 m² am meisten für Kanalisation und Abwasserklärung aus, und zwar durchschnittlich 221,92 Euro.

Der zweitwichtigste Tarifposten ist der kommunale IRPEF-Zuschlag mit einem Mittelwert von 121,15 Euro. Hier gilt allerdings festzuhalten, dass für das Jahr 2012 nur 13 von 116 Gemeinden⁽¹⁾ diesen Zuschlag einheben.

Es folgen die Gebühr für die Müllentsorgung mit einem Mittelwert von 105,44 Euro und die Trinkwassergebühr mit durchschnittlich 92,45 Euro. Bei letzterer werden nur die Gemeinden berücksichtigt, in denen die variablen Spesen verrechnet werden.

Von den untersuchten Tarifen weist der Bereich der Kanalisation und Abwasserklärung die größte Spannbreite zwischen den Gemeinden auf. Die Gebühr für eine Beispielfamilie reicht von 118,74 Euro in Abtei bis 382,38 Euro in Kaltern an der Weinstraße. Es folgen die Tarife für Trinkwasser mit einem Tiefstwert von 15,40 Euro in Prettau und einem Höchstwert von 229,98 Euro in Jenesien sowie die Tarife für Müllentsorgung mit einer Spannweite zwischen 52,92 Euro in der Gemeinde Ahrntal und 241,65 Euro in Leifers.

In zwanzig Gemeinden wurden keine Tarifveränderungen vorgenommen, während in insgesamt 73 Gemeinden die Tarife erhöht wurden. In Stils (+113,15 Euro), Abtei (+91,30 Euro), Pfatten (+77,62 Euro), Völs am Schlern (+76,40 Euro) und Sterzing (+69,78 Euro) fallen die Erhöhungen im Vergleich zu 2011 am höchsten aus.

Tarifsenkungen haben 23 Gemeindeverwaltungen durchgeführt. Besonders profitiert haben davon die Einwohner von Vintl (-67,60 Euro). Im Vergleich zum vergangenen Jahr wird in dieser Gemeinde der IRPEF-Zuschlag nicht mehr eingehoben. Bedeutende Tarifiereduzierungen wurden auch in Vöran (-59,84 Euro) und Sarntal (-51,82 Euro) durchgeführt.

1. Riepilogo complessivo delle tariffe comunali

1.1 Le tariffe praticate dai comuni

Nella seguente sezione vengono presentate tutte le tariffe sulla base del parametro della famiglia tipo, così come descritta nella Tabella 1. L'analisi dei valori medi delle tariffe praticate dai comuni evidenzia come le variazioni degli ultimi cinque anni siano state piuttosto esigue.

Anche nel 2012, tra tutte le tariffe comunali, la tariffa che incide maggiormente per una famiglia di quattro componenti con un reddito complessivo lordo annuo di 50.000 euro e un appartamento di 100 m², è quella per fognatura e depurazione, con un valore medio di 221,92 euro.

La seconda tariffa con valore medio più elevato è l'IRPEF comunale, con un valore medio di 121,15 euro. Occorre tuttavia specificare che tale imposta, nel corso del 2012, è stata applicata solamente da 13 comuni su 116⁽¹⁾.

Seguono la tariffa per lo smaltimento dei rifiuti, con un valore medio di 105,44 euro e quella per l'acqua potabile con 92,45 euro. In quest'ultima vengono considerati solo i comuni nei quali siano state contabilizzate le spese variabili.

Tra le tariffe considerate, quelle che presentano il differenziale maggiore di valore nei diversi comuni sono relative a fognatura e depurazione. La tariffa per una famiglia tipo passa da 118,74 euro a Badia a 382,38 euro a Caldaro sulla strada del vino. Seguono le tariffe per l'acqua potabile con un differenziale che va da 15,40 euro a Predoi a 229,98 euro a San Genesio, mentre per le tariffe dello smaltimento rifiuti si passa da 52,92 euro a Valle Aurina a 241,65 euro a Laives.

In 20 comuni non sono state riscontrate variazioni tariffarie, mentre complessivamente in 73 comuni le tariffe sono aumentate. I rincari rispetto al 2011 incidono maggiormente nei comuni di Stelvio (+113,15 euro), Badia (+91,30 euro), Vadena (+77,62 euro), Fiè allo Sciliar (+76,40 euro) e Vipiteno (+69,78 euro).

23 amministrazioni comunali hanno praticato riduzioni tariffarie che non superano i 70 euro. Della riduzione delle tariffe hanno beneficiato in particolare gli abitanti di Vandoies (-67,60 euro) in quanto, rispetto all'anno precedente, l'amministrazione comunale non ha applicato l'aliquota relativa all'IRPEF. Seguono Verano (-59,84 euro) e Sarentino (- 51,82 euro).

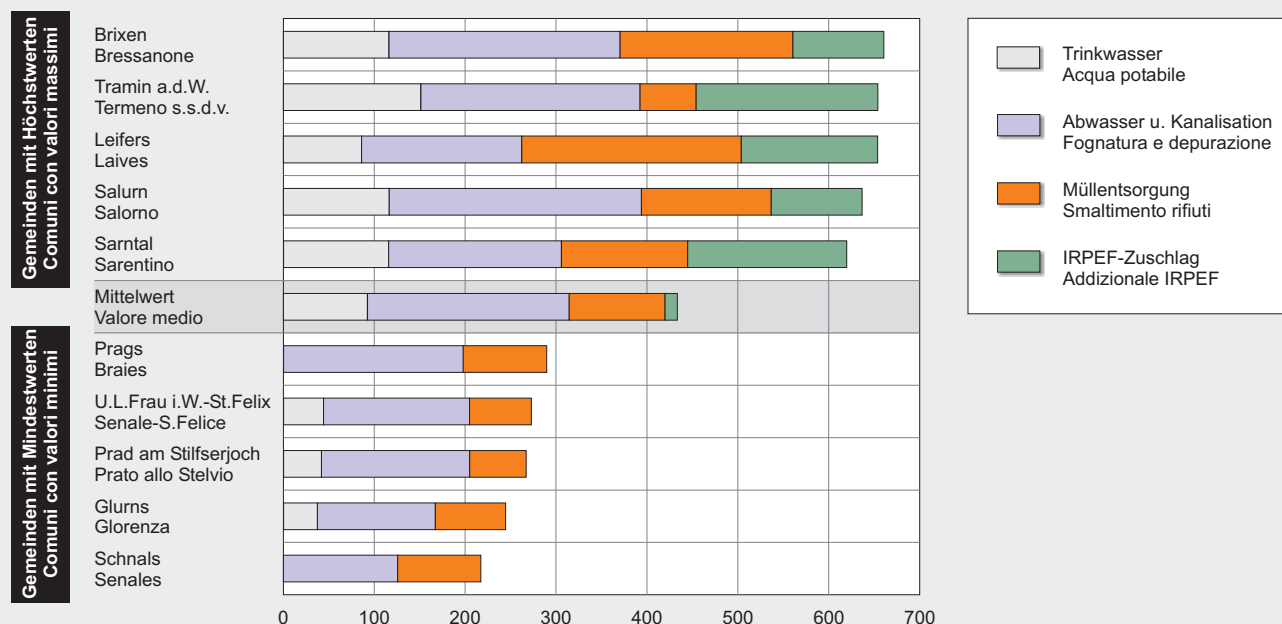
⁽¹⁾ Würden bei der Berechnung des Mittelwertes alle 116 Gemeinden berücksichtigt, sank der Mittelwert auf 13,58 €. Se per il calcolo della media si considerassero tutti i 116 comuni, il valore medio scenderebbe a 13,58 €.

Zusammensetzung der Gemeindetarife für eine Beispielfamilie - 2012

Die fünf Erst- und Letztplatzierten der Rangordnung; Werte in Euro

Composizione delle tariffe comunali applicate per una famiglia tipo - 2012

Primi ed ultimi cinque comuni della graduatoria; valori in euro



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf der Grundlage der Mitteilungen der einzelnen Gemeinden
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati trasmessi dai singoli comuni

© astat 2012 - sr astat

Die höchsten Gemeindetarife finden sich in Gemeinden, die auch den kommunalen IRPEF-Zuschlag einheben. In Brixen leisten die Familien mit durchschnittlich 660,56 Euro die höchsten Tarifaufgaben. Es folgen Tramin an der Weinstraße (654,04 Euro), Leifers (653,78 Euro), Salurn (636,67 Euro) und Sarntal (619,73 Euro).

Die günstigsten Gemeindetarife finden sich in jenen Gemeinden, in denen die Gebühren für das Trinkwasser und vor allem für die Müllentsorgung unter dem Landesdurchschnitt liegen oder dort, wo gar keine variablen Spesen für das Trinkwasser in Rechnung gestellt werden (etwa in Prags, Enneberg, St. Pankraz und Schnals⁽²⁾). Demnach finden sich die günstigsten Tarife für eine Beispielfamilie in der Gemeinde Schnals mit 217,40 Euro, gefolgt von den Gemeinden Glurns (244,46 Euro), Prad am Stilfserjoch (266,98 Euro), Unsere Liebe Frau im Walde-St. Felix (272,80 Euro) und Prags (289,87 Euro).

Würden alle Haushalte im Land dieselbe Familienkonstellation aufweisen wie sie in Tabelle 1 beschrieben ist, ergäbe sich für 2012 ein Gesamtbetrag von durchschnittlich **430,19 Euro je Haushalt**, was einer Zunahme von 3,0% gegenüber dem Vorjahr entspricht.

Le tariffe comunali più elevate si rilevano in comuni dove viene applicata l'addizionale IRPEF comunale. Bressanone risulta essere il comune dove le famiglie devono sostenere il carico tariffario maggiore con 660,56 euro, al quale seguono Termeno s.s.d.v. (654,04 euro), Laives (653,78 euro), Salorno (636,67 euro) e Sarentino (619,73 euro).

In generale emerge che le tariffe comunali di importo minore si rilevano in quei comuni dove l'acqua potabile e soprattutto lo smaltimento rifiuti costano meno rispetto alla media provinciale, oppure dove non vengono imputate spese variabili per il servizio di acqua potabile (Braies, Marebbe, San Pancrazio e Senales⁽²⁾). Di conseguenza, il costo totale da sostenere per la famiglia tipo risulta essere di 217,40 euro a Senales, 244,46 euro a Glorenza, 266,98 euro a Prato allo Stelvio, 272,80 euro a Senale-San Felice e 289,87 euro a Braies.

Considerando l'assunto che in provincia tutte le famiglie abbiano la medesima struttura (vedi Tab. 1), nel 2012 l'importo medio delle tariffe praticate sulla **singola famiglia è stato pari a 430,19 euro**, corrispondente a un incremento del 3,0% rispetto all'anno precedente.

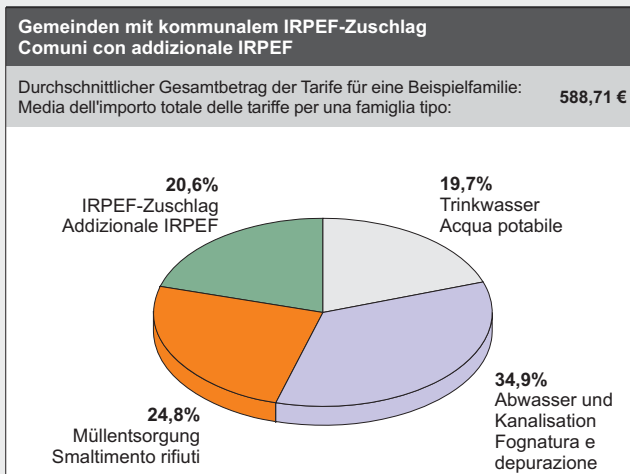
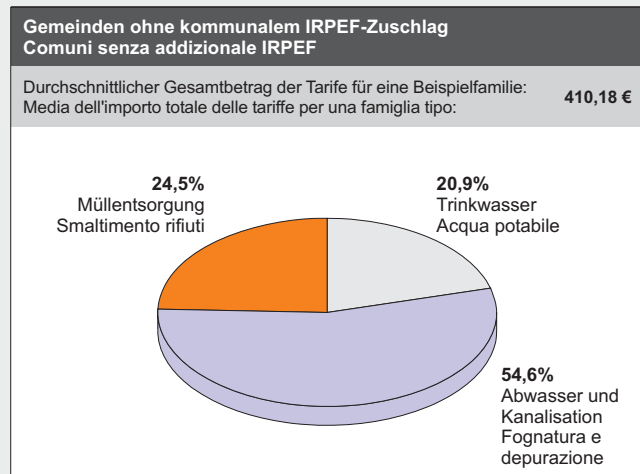
⁽²⁾ In den Gemeinden Prags, Enneberg, St. Pankraz und Schnals wird der Dienst von externen Institutionen (Trinkwasserkonsortien) durchgeführt. Bei anfallenden Investitionen werden die Kosten auf die Nutzer aufgeteilt.
 Nei comuni di Braies, Marebbe, S.Pancrazio e Senales il servizio viene svolto da istituzioni esterne (consorzi di acquedotti). Nel caso debbano essere effettuati investimenti, i costi vengono ripartiti tra gli utenti.

Landesweiter Durchschnitt der Gemeindetarife - 2012

Prozentuelle Verteilung

Valore medio provinciale delle tariffe - 2012

Composizione percentuale



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf der Grundlage der Mitteilungen der einzelnen Gemeinden
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati trasmessi dai singoli comuni

© astat 2012 - sr **astat**

Betrachtet man die Zusammensetzung der Gesamtbelastung aus den einzelnen Tarifposten, so muss zwischen den Gemeinden, die den kommunalen IRPEF-Zuschlag anwenden, und jenen, die ihn nicht anwenden, unterschieden werden. In den 103 Gemeinden, die ihre Bürger nicht mit dem IRPEF-Zuschlag belasten, wird durchschnittlich rund die Hälfte (54,6%) für Abwasser und Kanalisation aufgewendet. Die restliche knappe Hälfte entfällt auf die Müllentsorgung (24,5%) und das Trinkwasser (20,9%).

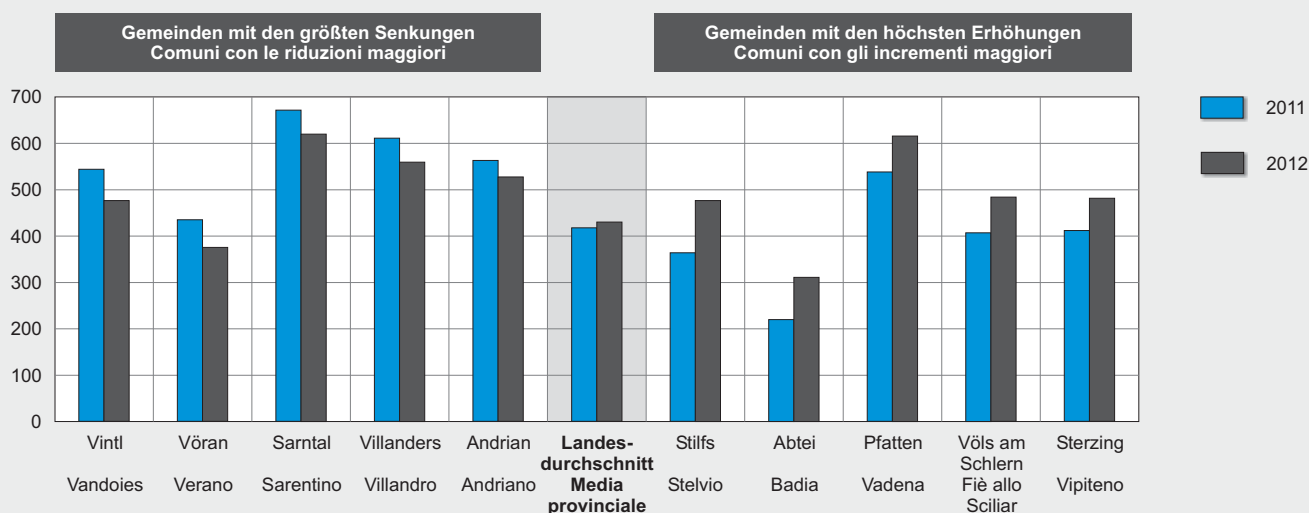
La ripartizione del carico tariffario nelle diverse voci si differenzia a seconda che si tratti di comuni nei quali venga applicata l'addizionale IRPEF o di comuni ove non venga applicata. Nei 103 comuni che non applicano l'addizionale IRPEF circa la metà dell'esborso (54,6%) viene corrisposto per il servizio di fognatura e depurazione, la restante parte per lo smaltimento rifiuti (24,5%) e per l'acqua potabile (20,9%).

Die größten Veränderungen der Gesamtbeträge der Gemeindetarife gegenüber dem Vorjahr - 2011 und 2012

Die fünf Erst- und Letztplatzierten der Rangordnung; Werte in Euro

Le variazioni maggiori nell'importo totale delle tariffe comunali rispetto all'anno precedente - 2011 e 2012

Primi ed ultimi cinque comuni della graduatoria; valori in euro



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf der Grundlage der Mitteilungen der einzelnen Gemeinden
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati trasmessi dai singoli comuni

© astat 2012 - sr **astat**

Bei den 13 Gemeinden, die zusätzlich den kommunalen IRPEF-Zuschlag einheben, schlägt sich diese Belastung mit einem Gesamtkostenanteil von 20,6% nieder. Dies hat einen erheblichen Einfluss darauf, dass in diesen Gemeinden der durchschnittliche Gesamtbetrag der Tarifaufgaben höher ausfällt als in den anderen Gemeinden.

Nei 13 comuni che applicano l'addizionale IRPEF, questa voce copre il 20,6 % dell'esborso totale. Ciò ha un influsso tutt'altro che marginale sulla maggiore consistenza dell'esborso tariffario medio rispetto agli altri comuni.

1.2 Die Tariflast für die Haushalte

In den vorangegangenen Abschnitten wurden die Tarife anhand der Berechnung für eine Beispielfamilie (siehe Tab. 1) dargestellt. Eine weitere Darstellungsform ist die „Tariflast für die Haushalte“. Hierbei wird berücksichtigt, dass etwa die Hälfte der Familien aus einem oder zwei Familienmitgliedern besteht und die andere Hälfte aus drei und mehr Personen. Ebenso muss die Verteilung der Anzahl der Haushalte auf die einzelnen Gemeinden in die Berechnung miteinbezogen werden.

Durch diese Methodik erhält man einen Mittelwert, der die Gewichtung laut den oben genannten Indikatoren (die sich auf die tatsächliche Struktur der Südtiroler Haushalte und nicht ausschließlich auf die Beispielfamilie beziehen) berücksichtigt.

Die so ermittelten Mittelwerte der einzelnen Gemeindeabgaben werden als „Tariflast für die Haushalte“ bezeichnet. Berücksichtigt man diese, so liegen die Abgaben für 2012 bei **durchschnittlich 371,01 Euro je Südtiroler Haushalt**.

1.2 Le tariffe sostenute dalle famiglie

Nelle sezioni precedenti sono state esposte le tariffe in base al computo per famiglia tipo (vedi Tab. 1). Un'ulteriore modalità di rappresentazione sono le "Tariffe sostenute dalle famiglie". In questo modo si tiene conto del fatto che circa la metà delle famiglie è composta da una o due persone e la rimanente metà è composta da tre o più persone. Inoltre va considerata nel conteggio la distribuzione del numero di famiglie per singolo comune.

In questo modo si ottiene un importo medio che tiene conto della ponderazione mediante gli indicatori sopra segnalati, che fanno riferimento all'effettiva struttura delle famiglie altoatesine e non solo alla famiglia tipo.

I valori medi delle singole imposte comunali così determinati vengono definiti come "Tariffe sostenute dalle famiglie". Considerando queste ultime, l'esborso per il 2012 ammonta **mediamente a 371,01 euro per famiglia altoatesina**.

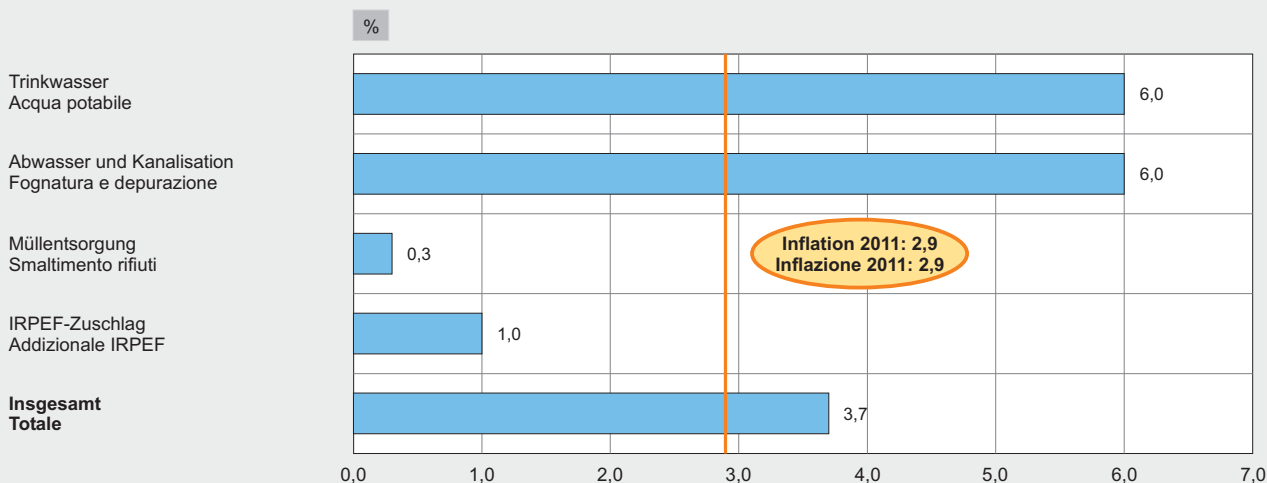
Graf. 5

Tariflast für die Haushalte - 2012

Durchschnittliche prozentuelle Veränderung gegenüber dem Vorjahr (a)

Tariffe sostenute dalle famiglie - 2012

Variazione percentuale media delle tariffe sostenute dalle famiglie rispetto all'anno precedente (a)



(a) Für die Berechnung der prozentuellen Veränderung ist die Gewichtung der Anzahl der Haushalte und der Haushaltsmitglieder berücksichtigt worden.
Per la determinazione della variazione percentuale è considerata la ponderazione del numero di famiglie e di componenti.

Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf der Grundlage der Mitteilungen der einzelnen Gemeinden
Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati trasmessi dai singoli comuni

Die deutlichsten Erhöhungen zeigen sich bei den Tarifen für Trinkwasser und für Kanalisation und Abwasserklärung mit je einer mittleren Steigerung von 6,0% gegenüber dem Vorjahr. Der mittlere IRPEF-Zuschlag nimmt um 1,0% zu und die Tarife für Müllentsorgung erhöhen sich um geringe 0,3%.

Somit steigt die durchschnittliche Tariflast für die Familien im Jahr 2012 gegenüber dem Jahr 2011 um 3,7% und somit stärker als die Inflation, welche 2011 laut Verbraucherpreisindex für Bozen⁽³⁾ 2,9% beträgt.

2. Die Gemeindetarife im Detail

2.1 Trinkwassergebühren

Aus dieser Untersuchung ausgeklammert sind hier die Gemeinden Prags, Enneberg, St. Pankraz und Schnals, in denen keine variablen Spesen für das Trinkwasser in Rechnung gestellt werden, da bei anfallenden Investitionen die Kosten über Trinkwasserkonsortien auf die Mitglieder aufgeteilt werden. Daneben wird die Trinkwasserverteilung und Einhebung der Gebühren auch in weiteren Gemeinden von externen Unternehmen durchgeführt. In Bozen und Brixen übernehmen Stadtwerke bzw. Energie-Umweltbetriebe diesen Dienst und in weiteren Gemeinden wird die Trinkwasserversorgung von Konsortien, Interessenschaften oder Genossenschaften gewährleistet. Nichtsdestotrotz werden sie in dieser Untersuchung berücksichtigt. Aus Gründen der Vergleichbarkeit werden mögliche feste Spesenbestandteile sowie die Grundgebühren für Anschluss und Zähler, die von einigen Gemeinden angewendet werden, von der Tarifrückrechnung ausgeschlossen.

Die günstigsten Gebühren fallen in der Gemeinde Prettau (15,40 Euro) an, dahinter folgen Percha und Taufers im Münstertal (je 22,00 Euro) sowie Laurein mit 33,00 Euro. Die höchste Trinkwassergebühr wird in Jenesien (229,98 Euro) eingehoben. Auf dem zweiten und dritten Platz folgen Lajen (220,00 Euro) und Kastelruth (189,20 Euro).

Im Jahr 2012 beträgt der Mittelwert der von den Gemeinden angewandten Tarife 92,45 Euro, was einem Anstieg von 2,7% gegenüber 2011 entspricht.

Wie bereits in den letzten Jahren aufgezeigt wurde, sind die höchsten Tarife in jenen Gemeinden zu finden, deren natürlicher Wasservorrat aufgrund ihrer geomorphologischen Lage (vor allem auf Hochpla-

Gli aumenti più consistenti si registrano per le tariffe relative ad acqua potabile e fognatura e depurazione, con una variazione positiva media del 6,0% rispetto all'anno precedente. Le tariffe per lo smaltimento rifiuti registrano un lievissimo aumento (+0,3%) mentre la variazione dell'addizionale IRPEF è dell'1,0%.

Nel 2012 le tariffe comunali in media hanno subito dunque un incremento del 3,7% rispetto al 2011, con andamento maggiore rispetto alle dinamiche dell'inflazione. Quest'ultima, secondo l'indice dei prezzi al consumo per Bolzano⁽³⁾, nel 2011 ha raggiunto quota 2,9%.

2. Le tariffe comunali in dettaglio

2.1 Le tariffe per l'acqua potabile

In questa analisi non vengono considerati i comuni di Braies, Marebbe, S.Pancrazio e Senales, nei quali non vengono contabilizzate le spese variabili per il servizio di acqua potabile, mentre nel caso di investimenti i costi vengono imputati dai consorzi di acqua potabile ai soci. Anche in altri comuni la distribuzione dell'acqua potabile e la riscossione delle tariffe vengono gestite da istituzioni esterne. A Bolzano, Bressanone e Brunico il servizio viene svolto dalle aziende municipalizzate e dalle aziende energetiche/ambientali, mentre in altri comuni sono i consorzi, le interessenze o le cooperative a garantire l'approvvigionamento. Ciò nonostante, questi comuni vengono tenuti in considerazione in questa analisi. Inoltre per motivi di confrontabilità, sono state escluse le eventuali spese fisse e le quote base di allacciamento e contatore che alcuni comuni applicano.

Predoi risulta essere il comune in cui la tariffa è meno cara (15,40 euro), seguito da Perca e Tubre con entrambi 22,00 euro e Lauregno con 33,00 euro. Il comune con la tariffa più cara è S.Genesio Atesino (229,98 euro), al secondo posto Laion (220,00 euro) e a seguire Castelrotto (189,20 euro).

Nel 2012 l'importo medio della tariffa applicata dai comuni dell'Alto Adige è pari a 92,45 euro, con un incremento del 2,7% rispetto al 2011.

Come già fatto rilevare gli scorsi anni, le tariffe più elevate sono riscontrabili presso quei comuni ove le caratteristiche geomorfologiche (per lo più altopiani) consentono una disponibilità naturale di acqua ridotta,

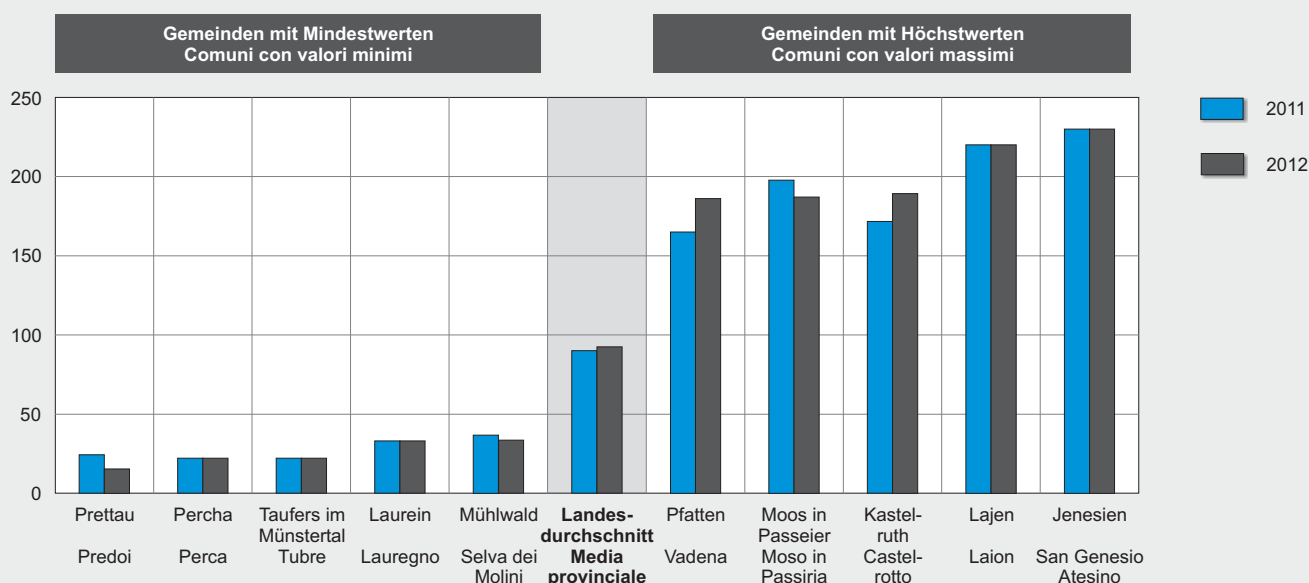
⁽³⁾ Der Verbraucherpreisindex ohne Tabakwaren für Haushalte von Arbeitern und Angestellten (FOI) enthält alle Verbrauchsausgaben der Familien, deren Vorstand ein Angestellter oder Arbeiter (Landwirtschaft ausgeschlossen) ist. Er wird bei den wichtigsten Verwaltungsverfahren (Berechnung der Geldaufwertung, monetäre Aufwertung der Mietzinsen, der Unterhaltskosten des getrennten oder geschiedenen Ehepartners sowie der Abfertigungsanteile usw.) verwendet. L'indice dei prezzi al consumo senza tabacchi per famiglie di operai e impiegati (FOI) comprende tutte le spese per i consumi effettuati da nuclei familiari, il cui capofamiglia è un impiegato o un operaio (esclusi gli occupati nel settore agricolo). Esso viene utilizzato nei più importanti contenziosi amministrativi (calcolo dell'adeguamento monetario, rivalutazione monetaria degli affitti, dei costi di mantenimento dei coniugi separati o divorziati, e del trattamento di fine rapporto).

Trinkwassergebühren der Gemeinden für eine Beispielfamilie - 2011 und 2012

Die fünf Erst- und Letztplatzierten der Rangordnung; Werte in Euro

Tariffa comunale per acqua potabile per una famiglia tipo - 2011 e 2012

Primi ed ultimi cinque comuni della graduatoria; valori in euro



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf der Grundlage der Mitteilungen der einzelnen Gemeinden
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati trasmessi dai singoli comuni

© astat 2012 - sr **astat**

teaus) beschränkt ist und die deshalb Trinkwasser aus Aquädukten oder Tiefbrunnen pumpen müssen. Die Tarifunterschiede erklären sich vorwiegend aus diesen Zusatzkosten der Gemeinden. Die Gemeinden Jenesien, Lajen, Kastelruth, Mölten und Montan liegen unter den zehn Erstplatzierten der Rangordnung für Trinkwassertarife.

che deve essere quindi integrata mediante pompaggio da altri acquedotti o pozzi. Il differenziale tariffario risulta quindi in gran parte spiegato dai maggiori costi che questi comuni devono sostenere per approvvigionare di acqua le famiglie. S. Genesio Atesino, Laion, Castelrotto, Meltina e Montagna si trovano all'interno dei primi dieci posti nella graduatoria delle tariffe per l'acqua potabile.

2.2 Abwassergebühren

Die Abwassergebühr enthält die Tarife für Kanalisation und Abwasserklärung. 2012 liegt der Mittelwert bei 221,92 Euro, was einem Anstieg von 4,7% gegenüber 2011 entspricht.

Die niedrigsten Gebühren werden in Abtei (118,74 Euro) und Schnals (125,84 Euro) eingehoben, gefolgt von Glurns (129,60 Euro) und Proveis (145,20 Euro). Die Gemeinden mit den höchsten Abwassergebühren sind hingegen Kaltern an der Weinstraße (382,38 Euro), Welsberg-Taisten (352,00 Euro), Stils (341,00 Euro) und Niederdorf (340,00 Euro).

2.2 Le tariffe per fognatura e depurazione

La tariffa acque reflue comprende le tariffe per fognatura e depurazione. Nel 2012 l'importo medio di tale tariffa è risultato pari a 221,92 euro, aumentando quindi rispetto al 2011 del 4,7%.

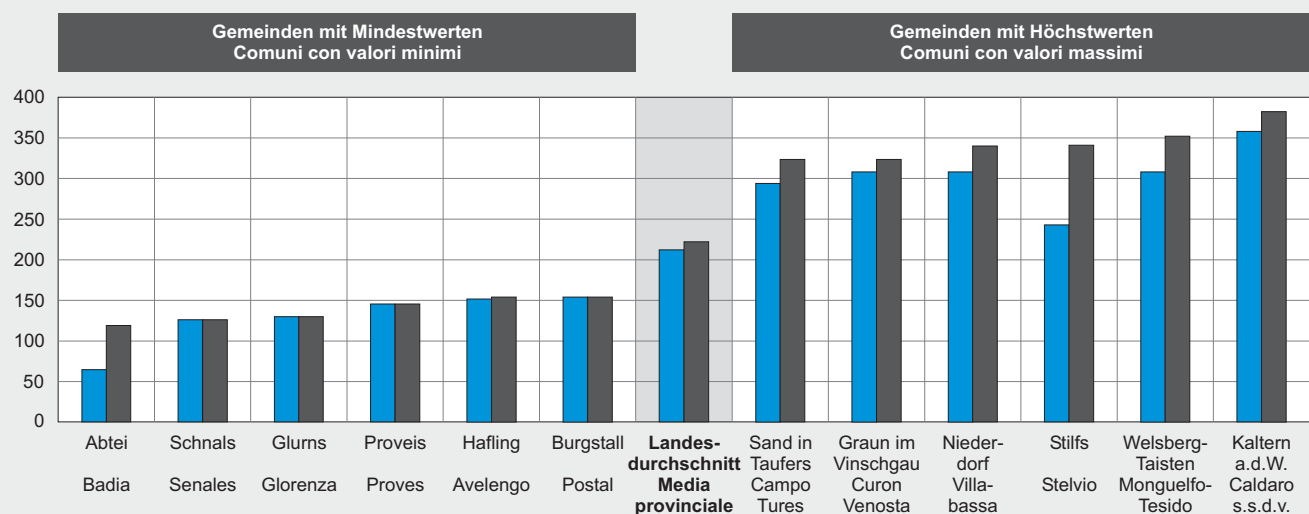
La tariffa più bassa in assoluto è applicata dal comune di Badia (118,74 euro), seguito da Senales (125,84 euro), Glorenza (129,60 euro) e Proves (145,20 euro). I comuni dove viene rilevata la tariffa più alta sono invece Caldaro s.s.d.v. (382,38 euro), Monguelfo-Tesido (352,00 euro), Stelvio (341,00 euro) e Villabassa (340,00 euro).

Abwassergebühren der Gemeinden für eine Beispielfamilie - 2011 und 2012

Die sechs Erst- und Letztplatzierten der Rangordnung; Beträge in Euro

Tariffa comunale per fognatura e depurazione per una famiglia tipo - 2011 e 2012

Primi ed ultimi sei comuni della graduatoria; valori in euro



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf der Grundlage der Mitteilungen der einzelnen Gemeinden
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati trasmessi dai singoli comuni

© astat 2012 - sr **astat****2.3 Gebühren für die Hausmüllentsorgung**

Im Vergleich zum Jahr 2011 nimmt die durchschnittliche von den Gemeinden angewandte Gebühr im Jahr 2012 (105,44 Euro) um 1,5% zu.

Die günstigsten Tarife (zwischen 52,92 Euro und 61,74 Euro) finden sich in den Gemeinden Ahrntal, Martell, Pfalzen, Schenna und Tramin an der Weinstraße.

2.3 Le tariffe per smaltimento rifiuti

Rispetto al 2011 la tariffa media applicata dai comuni nel 2012 (105,44 euro) registra un incremento dell'1,5%.

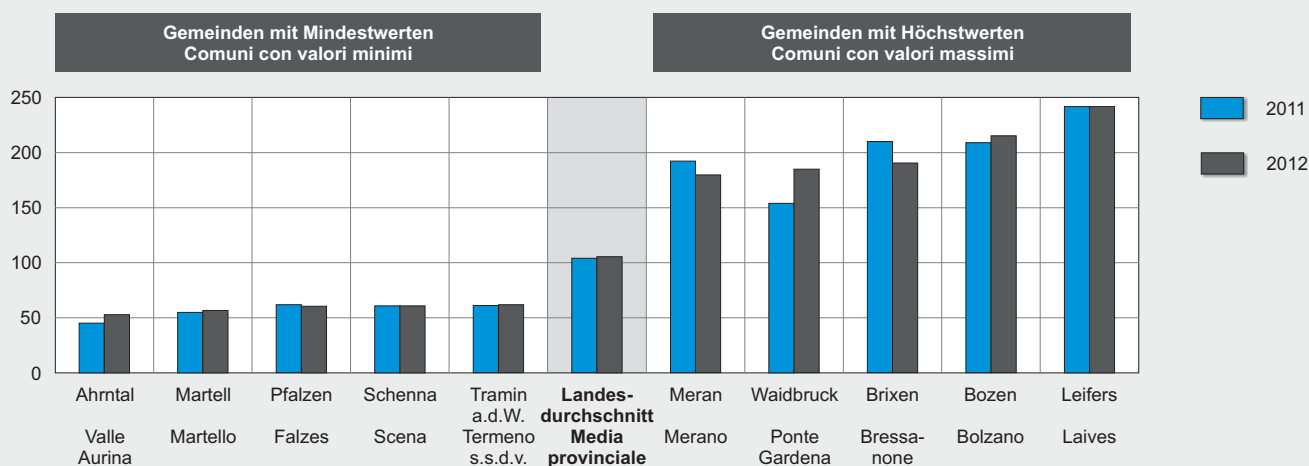
Le tariffe più convenienti si registrano nei comuni di Valle Aurina, Martello, Falzes, Scena e Termeno s.s.d.v., rilevando valori compresi fra 52,92 e 61,74 euro.

Hausmüllentsorgungsgebühren der Gemeinden für eine Beispielfamilie - 2011 und 2012

Die fünf Erst- und Letztplatzierten der Rangordnung; Werte in Euro

Tariffa comunale per smaltimento dei rifiuti per una famiglia tipo - 2011 e 2012

Primi ed ultimi cinque comuni della graduatoria; valori in euro



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf der Grundlage der Mitteilungen der einzelnen Gemeinden
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati trasmessi dai singoli comuni

© astat 2012 - sr **astat**

Die teuersten Mülltarife (zwischen 179,61 Euro und 241,65 Euro) findet man in den Gemeinden Meran, Ponte Gardena, Bressanone, Bolzano e Laives, registrando valori tra 179,61 e 241,65 euro.

Zur Berechnung der Gebühren für die Hausmüllentsorgung wird auch die von der Gemeinde vorgegebene minimale Entleerung herangezogen, sofern diese über dem Parameterwert liegt (300 Liter pro Person laut Tabelle 1)⁽⁴⁾.

2.4 Kommunalen IRPEF-Zuschlag

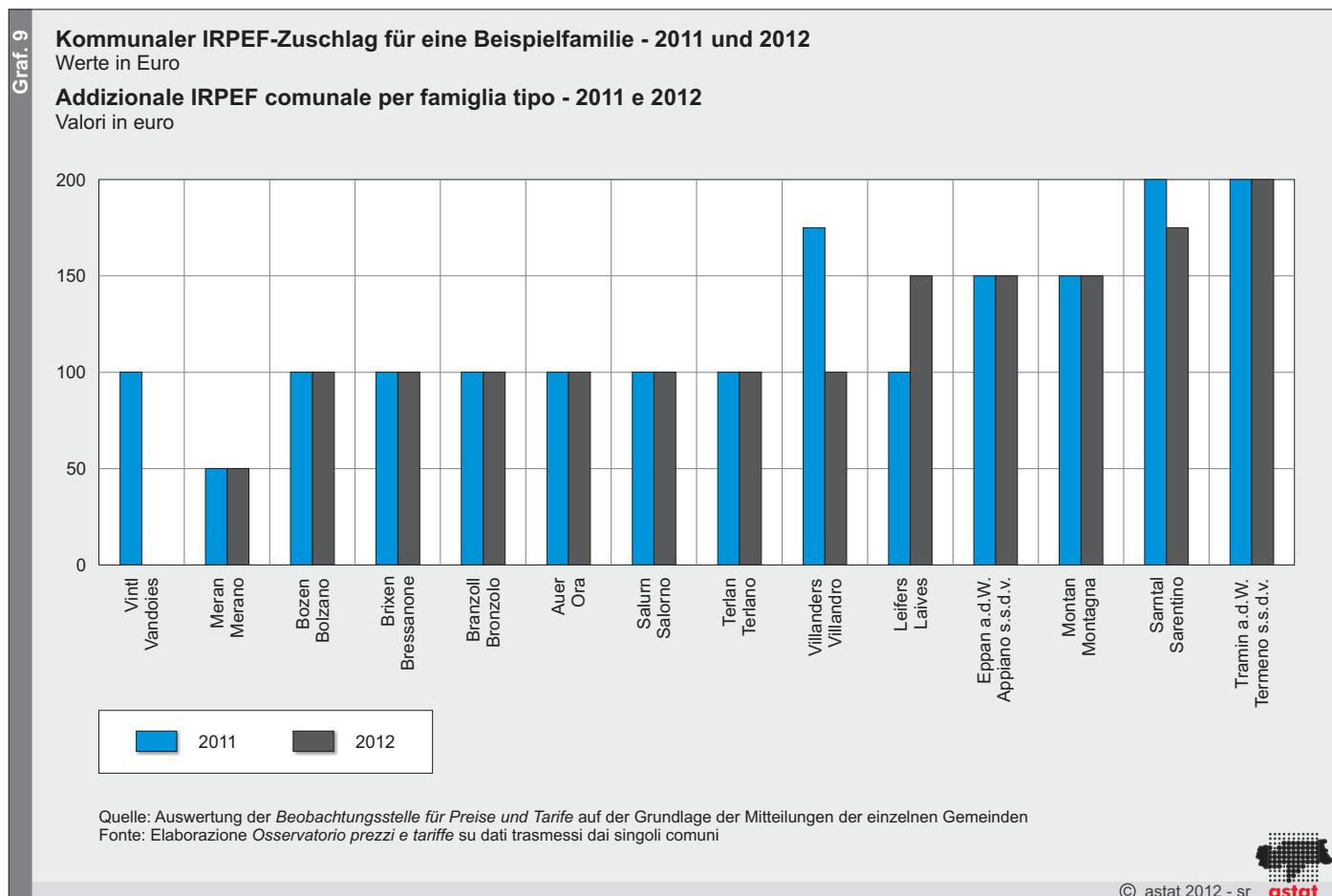
Diese Lokalsteuer wird im Jahr 2012 von 13 Gemeinden, mit einem Mindestdatz von 0,1% in Meran bzw. einem Höchstdatz von 0,4% in Tramin an der Weinstraße, eingehoben. 2 dieser 13 Gemeinden haben den Steuersatz seit dem Vorjahr reduziert. In Vintl wird der IRPEF-Zuschlag in diesem Jahr nicht mehr eingehoben.

Somit liegt der durchschnittliche IRPEF-Zuschlag - bei den Gemeinden, die ihn auch anwenden - bei 121,15 Euro.

2.4 L'addizionale comunale sull'IRPEF

Nel 2012 questa imposta locale viene applicata solamente da parte di 13 comuni, con un'addizionale minima dello 0,1% per Merano, e una massima dello 0,4% a Termeno s.s.d.v. 2 dei 13 comuni hanno ridotto questa imposta rispetto all'anno scorso, mentre nel comune di Vandoies l'imposta è stata abolita.

L'importo medio dell'addizionale comunale sull'IRPEF - nei comuni che la applicano - è pari a 121,15 euro.



⁽⁴⁾ Bei der Berechnung können, gerade weil sie standardisiert ist, Vergünstigungen in besonderen Fällen nicht berücksichtigt werden, wie z.B. die Verwendung von Press-Containern und die Kompostierung.
Nel conteggio, proprio perché standardizzato, non è possibile considerare agevolazioni per casistiche particolari quali, nel caso specifico, l'utilizzo di press-container e il compostaggio.

Tab. 1

Gemeindetarife für das Wohnen und Lokalsteuern für eine Beispielfamilie - 2011 und 2012

Werte in Euro

Tariffe comunali attinenti all'abitazione ed alle imposte locali per una famiglia tipo - 2011 e 2012

Valori in euro

GEMEINDEN		Trinkwasser (a) Acqua potabile (a)				Abwasser und Kanalisation Fognatura e depurazione			
		2012	Absolute Veränderung Variazione assoluta	Rangordnung Graduatoria		2012	Absolute Veränderung Variazione assoluta	Rangordnung Graduatoria	
				2011	2012			2011	2012
			2011						
001	Aldein	85,80	-	52	60	242,00	22,00	44	32
002	Andrian	136,40	-17,60	10	16	248,60	14,60	30	29
003	Altrei	55,00	-	89	94	228,00	8,00	44	49
004	Eppan a.d.W.	109,40	6,66	41	37	213,40	17,60	76	67
005	Hafling	57,20	-4,40	83	90	154,00	2,20	109	111
006	Abtei	96,14	34,56	84	47	118,74	54,22	116	116
007	Barbian	48,40	-	94	96	198,00	-	72	81
008	Bozen	73,96	9,08	79	69	166,76	13,20	108	98
009	Prags	(b)-	-	113	113	198,00	6,60	80	81
010	Brenner	98,00	10,00	49	44	274,00	49,60	40	14
011	Brixen	116,17	-2,78	24	28	254,10	50,16	69	24
012	Branzoll	92,00	1,80	48	51	162,80	15,40	111	101
013	Bruneck	91,74	-	47	53	270,60	-	11	16
014	Kuens	82,60	-3,64	54	64	164,00	-3,20	94	100
015	Kaltern a.d.W.	93,64	-3,29	43	49	382,38	24,55	1	1
016	Freienfeld	88,00	-	49	55	217,80	-	52	60
017	Sand in Taufers	105,60	-	38	40	323,40	29,40	7	5
018	Kastelbell-Tschars	116,60	22,00	45	24	220,00	6,60	59	54
019	Kastelruth	189,20	17,60	5	3	213,20	-	60	68
020	Tscherms	46,20	-	96	98	180,40	-11,00	80	90
021	Kiens	105,60	-	38	40	204,60	-	66	75
022	Klausen	122,00	1,00	19	19	264,00	-	13	17
023	Karneid	120,01	-	22	22	231,66	-	35	43
024	Kurtatsch a.d.W.	108,00	20,00	49	38	296,00	32,00	13	9
025	Kurtinig a.d.W.	96,80	-	44	46	242,00	-	24	32
026	Corvara	110,00	-	31	33	226,60	63,80	98	51
027	Graun im Vinschgau	85,80	4,40	61	60	323,40	15,40	2	5
028	Toblach	66,00	-6,60	67	80	260,00	-26,00	8	22
029	Neumarkt	92,00	6,20	56	51	282,00	18,00	13	11
030	Pfalzen	70,40	-2,20	67	74	254,00	-	21	25
031	Völs am Schlern	168,00	44,80	18	6	202,40	22,00	88	77
032	Franzensfeste	66,00	-	77	80	165,00	-	96	99
033	Villnöß	116,60	-	25	24	246,40	-11,00	19	31
034	Gais	71,50	-	69	70	316,80	15,40	6	8
035	Gargazon	74,80	-	64	67	160,60	-	103	106
036	Glurns	37,40	-	105	106	129,60	-	113	114
037	Latsch	71,28	1,98	74	71	220,00	5,60	58	54
038	Algund	116,60	2,20	27	24	209,00	5,72	70	70
039	Lajen	220,00	-	2	2	248,00	6,00	24	30
040	Leifers	86,17	-	55	59	175,96	8,80	95	97
041	Lana	69,00	-	75	78	156,20	34,10	115	110
042	Laas	37,40	-	105	106	261,80	-	17	21
043	Laurein	33,00	-	109	109	176,00	-	89	95
044	Lüsen	81,40	33,00	94	65	198,00	-	72	81
045	Margreid a.d.W.	121,00	-	19	20	228,80	11,00	52	48
046	Mals	61,60	6,60	89	85	158,40	8,80	110	108
047	Enneberg	(b)-	-	113	115	274,43	-4,53	9	13
048	Marling	108,00	0,20	34	38	230,00	10,00	44	46
049	Martell	61,60	6,60	89	85	209,00	-	62	70
050	Mölten	158,00	-0,40	8	8	188,00	25,20	98	88
051	Meran	97,75	11,95	56	45	186,00	-	85	89
052	Welsberg-Taisten	154,00	6,60	11	10	352,00	44,00	2	2
053	Montan	156,64	-	9	9	162,14	-	102	104
054	Moos i.P.	187,00	-10,74	3	4	253,44	35,20	51	26
055	Nals	70,00	-0,40	70	77	200,00	6,40	77	79
056	Naturns	84,80	0,10	59	62	238,92	11,44	38	38
057	Natz-Schabs	55,00	11,00	98	94	264,00	22,00	24	17
058	Welschnofen	90,00	13,00	63	54	180,00	-29,00	62	91
059	Deutschnofen	152,00	20,00	14	11	200,20	-33,00	31	78
060	Auer	114,40	-	27	31	242,00	11,00	36	32

Gemeindetarife für das Wohnen und Lokalsteuern für eine Beispielfamilie - 2011 und 2012

Werte in Euro

Tariffe comunali attinenti all'abitazione ed alle imposte locali per una famiglia tipo - 2011 e 2012

Valori in euro

Müllentsorgung Smaltimento rifiuti				IRPEF-Zuschlag Addizionale IRPEF				Insgesamt Totale				COMUNI
2012	Absolute Veränderung	Rangordnung Graduatoria		2012	Absolute Veränderung	Rangordnung Graduatoria		2012	Absolute Veränderung	Rangordnung Graduatoria		
	Variazione assoluta	2011	2012		Variazione assoluta	2011	2012		Variazione assoluta	2011	2012	
83,60	-	86	88	-	-	-	-	411,40	22,00	64	59	Aldino
142,21	-32,62	6	18	-	-	-	-	527,21	-35,62	10	21	Andriano
84,80	-	84	87	-	-	-	-	367,80	8,00	83	83	Anterivo
108,11	5,81	47	43	150,00	-	4	3	580,91	30,07	14	10	Appiano s.s.d.v.
90,53	2,46	79	76	-	-	-	-	301,73	0,26	106	109	Avelengo
96,36	2,52	64	58	-	-	-	-	311,24	91,30	115	106	Badia
71,57	-	101	100	-	-	-	-	317,97	-	103	105	Barbiano
215,09	6,27	3	2	100,00	-	6	6	555,82	28,56	19	15	Bolzano
91,87	2,99	75	71	-	-	-	-	289,87	9,59	111	112	Braies
97,02	6,82	74	57	-	-	-	-	469,02	66,42	58	41	Brennero
190,29	-19,56	2	3	100,00	-	6	6	660,56	27,82	3	1	Bressanone
103,08	-28,92	19	50	100,00	-	6	6	457,88	-11,72	34	45	Bronzolo
121,88	-	26	30	-	-	-	-	484,22	-	26	30	Brunico
151,28	45,30	40	11	-	-	-	-	397,88	38,46	84	62	Caines
93,81	-5,65	51	66	-	-	-	-	569,83	15,60	13	13	Caldaro s.s.d.v.
80,60	0,36	91	92	-	-	-	-	386,40	0,36	67	68	Campo di Trens
75,60	-	97	96	-	-	-	-	504,60	29,40	30	26	Campo Tures
104,72	11,88	67	46	-	-	-	-	441,32	40,48	59	53	Castelbello-Ciardes
71,93	-	99	99	-	-	-	-	474,33	17,60	35	39	Castelrotto
149,30	49,00	50	12	-	-	-	-	375,90	38,00	91	78	Cermes
66,60	2,45	107	107	-	-	-	-	376,80	2,45	74	76	Chienes
142,70	0,36	17	17	-	-	-	-	528,70	1,36	18	20	Chiusa
131,12	-	20	23	-	-	-	-	482,79	-	27	33	Cornedo all'Isarco
125,40	-	23	28	-	-	-	-	529,40	52,00	29	19	Cortaccia s.s.d.v.
104,50	20,90	86	47	-	-	-	-	443,30	20,90	50	51	Cortina s.s.d.v.
109,97	-	37	40	-	-	-	-	446,57	63,80	70	49	Corvara in Badia
110,00	-	36	38	-	-	-	-	519,20	19,80	24	22	Curon Venosta
66,66	2,64	108	106	-	-	-	-	392,66	-29,96	49	64	Dobbiaco
87,64	2,64	82	80	-	-	-	-	461,64	26,84	45	43	Egna
60,54	-1,17	111	114	-	-	-	-	384,94	-3,37	66	70	Falzes
113,40	9,60	43	37	-	-	-	-	483,80	76,40	56	31	Fiè allo Sciliar
96,00	-	58	61	-	-	-	-	327,00	-	97	102	Fortezza
95,70	-	59	63	-	-	-	-	458,70	-11,00	33	44	Funes
67,96	-3,96	100	104	-	-	-	-	456,26	11,44	40	46	Gais
104,90	-	41	45	-	-	-	-	340,30	-	90	95	Gargazzone
77,46	-	96	94	-	-	-	-	244,46	-	114	115	Glorenza
84,92	-	83	86	-	-	-	-	376,20	7,58	77	77	Laces
116,60	-5,28	26	35	-	-	-	-	442,20	2,64	42	52	Lagundo
105,24	9,10	56	44	-	-	-	-	573,24	15,10	12	12	Laion
241,65	-	1	1	150,00	50,00	6	3	653,78	58,80	8	3	Laives
93,41	-	65	67	-	-	-	-	318,61	34,10	110	104	Lana
91,34	-	72	73	-	-	-	-	390,54	-	63	66	Lasa
136,40	-	18	21	-	-	-	-	345,40	-	87	94	Lauregno
93,28	14,52	93	68	-	-	-	-	372,68	47,52	98	82	Luson
117,57	-	29	34	-	-	-	-	467,37	11,00	36	42	Magrè s.s.d.v.
87,71	4,33	89	79	-	-	-	-	307,71	19,73	109	108	Malles Venosta
64,53	-4,90	104	108	-	-	-	-	338,95	-9,44	86	96	Marebbe
91,20	-3,83	60	74	-	-	-	-	429,20	6,37	48	55	Marlengo
56,68	1,68	115	115	-	-	-	-	327,28	8,28	101	101	Martello
142,89	19,19	25	15	-	-	-	-	488,89	43,99	39	29	Meltina
179,61	-12,42	4	5	50,00	-	14	13	513,36	-0,47	21	23	Merano
103,84	0,88	44	49	-	-	-	-	609,84	51,48	11	7	Monguelfo-Tesido
130,76	-	21	24	150,00	-	4	3	599,54	-	7	9	Montagna
90,99	6,68	85	75	-	-	-	-	531,43	31,15	23	18	Moso in Passiria
120,64	5,58	30	31	-	-	-	-	390,64	11,58	73	65	Nalles
130,06	5,05	24	25	-	-	-	-	453,78	16,59	43	47	Naturno
85,36	-22,44	39	84	-	-	-	-	404,36	10,56	61	61	Naz-Sciaves
94,24	-	63	65	-	-	-	-	364,24	-16,00	71	86	Nova Levante
99,00	10,56	76	54	-	-	-	-	451,20	-2,44	37	48	Nova Ponente
95,88	5,63	73	62	100,00	-	6	6	552,28	16,63	17	16	Ora

Gemeindetarife für das Wohnen und Lokalsteuern für eine Beispielfamilie - 2011 und 2012

Werte in Euro

Tariffe comunali attinenti all'abitazione ed alle imposte locali per una famiglia tipo - 2011 e 2012

Valori in euro

GEMEINDEN		Trinkwasser (a) Acqua potabile (a)				Abwasser und Kanalisation Fognatura e depurazione			
		2012	Absolute Veränderung Variazione assoluta	Rangordnung Graduatoria		2012	Absolute Veränderung Variazione assoluta	Rangordnung Graduatoria	
				2011	2012			2011	2012
			2011						
061	St. Ulrich	71,17	3,83	76	72	220,51	0,02	43	53
062	Partschins	66,00	-	77	80	204,60	-	66	75
063	Percha	22,00	-	111	110	231,00	-8,80	29	44
064	Plaus	70,40	-	70	74	198,00	22,00	89	81
065	Waidbruck	110,00	-	31	33	242,00	-	24	32
066	Burgstall	63,80	-	81	84	154,00	-	106	111
067	Prad am Stilfserjoch	42,00	0,20	103	104	162,80	-	98	101
068	Prettau	15,40	-8,80	110	112	224,50	2,41	42	52
069	Proveis	44,00	-	98	100	145,20	-	112	113
070	Ratschings	70,79	6,44	80	73	207,46	18,92	83	73
071	Rasen-Antholz	37,80	1,00	107	105	233,20	8,80	40	41
072	Ritten	112,20	-	30	32	211,20	-	61	69
073	Riffian	126,00	-14,58	13	18	162,00	-9,60	92	105
074	Mühlbach	129,80	-	15	17	264,00	11,00	22	17
075	Rodeneck	46,20	-	96	98	206,00	-0,80	64	74
076	Salurn	116,60	-	25	24	277,20	17,60	18	12
077	Innichen	57,20	-5,06	82	90	253,00	-2,20	20	27
079	Jenesien	229,98	-	1	1	230,00	-1,00	36	46
080	St. Leonhard i.P.	79,20	-	62	66	176,00	11,00	96	95
081	St. Lorenzen	83,60	-	60	63	215,60	17,60	72	63
082	St. Martin i.T.	57,20	-	88	90	233,20	-	31	41
083	St. Martin i.P.	114,48	-11,80	17	30	214,00	20,40	77	66
084	St. Pankraz	(b)-	-	113	115	257,40	25,30	34	23
085	St. Christina in Gröden	58,30	-	86	88	198,66	-	71	80
086	Samtal	116,00	-11,60	16	29	190,00	-1,40	80	87
087	Schenna	74,80	-	64	67	162,80	-	98	101
088	Mühlwald	33,40	-3,34	108	108	237,60	11,66	39	39
089	Wolkenstein in Gröden	58,14	-	87	89	220,00	-	44	54
091	Schnals	(b)-	-	113	113	125,84	-	114	115
092	Sexten	103,40	-	40	42	264,00	-4,40	12	17
093	Schlanders	88,00	-	49	55	220,00	-	44	54
094	Schluderns	88,00	13,20	64	55	180,00	26,00	106	91
095	Stilfs	66,00	11,00	89	80	341,00	98,19	23	3
096	Terenten	61,60	22,00	104	85	220,00	-	44	54
097	Terlan	166,00	-10,00	4	7	179,80	10,40	93	93
098	Tramin a.d.W.	151,20	-16,88	6	12	241,10	-	28	36
099	Tisens	48,40	-11,00	85	96	235,62	31,46	68	40
100	Tiers	86,35	-	53	58	228,00	45,40	86	49
101	Tirol	44,00	-	98	100	215,60	-	55	63
102	Truden im Naturpark	110,00	-	31	33	217,80	-	52	60
103	Taufers im Münstertal	22,00	-	111	110	198,00	11,00	84	81
104	Ulten	68,20	-2,20	70	79	231,00	26,40	65	44
105	Pfatten	186,00	21,00	7	5	320,00	56,00	13	7
106	Olang	101,20	-	42	43	292,00	-10,00	5	10
107	Pfitsch	92,40	-	46	50	217,80	19,80	72	60
108	Ahrntal	55,35	2,55	93	93	249,20	29,20	44	28
109	Gsies	70,40	-	70	74	215,60	-	55	63
110	Vintl	140,00	25,60	27	15	240,00	6,80	31	37
111	Vahrn	121,00	1,32	23	20	158,40	-	105	108
112	Vöran	94,00	-13,80	34	48	177,20	2,30	91	94
113	Niederdorf	44,00	-	98	100	340,00	32,00	2	4
114	Villanders	110,00	2,20	34	33	220,00	4,40	55	54
115	Sterzing	143,00	22,00	19	14	209,00	15,40	77	70
116	Feldthurns	145,20	-	12	13	272,80	-	10	15
117	Wengen	118,20	12,20	37	23	192,74	10,50	87	86
118	U.L.Frau i.W.-St.Felix	44,00	-	98	100	160,60	-	103	106

(a) Die Beträge beziehen sich auf den direkten Wasserverbrauch. Aus Gründen der Vergleichbarkeit werden mögliche feste Spesenbestandteile sowie die Grundgebühren für Trinkwasseranschluss und Zähler, die von einigen Gemeinden angewendet werden, von der Tarifberechnung ausgenommen.

(b) In den Gemeinden Prags, Enneberg, St. Pankraz und Schnals werden keine variablen Spesen in Rechnung gestellt, da der Dienst von externen Institutionen durchgeführt wird.

Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf der Grundlage der Mitteilungen der einzelnen Gemeinden

Gemeindetarife für das Wohnen und Lokalsteuern für eine Beispielfamilie - 2011 und 2012

Beträge in Euro

Tariffe comunali attinenti all'abitazione ed alle imposte locali per una famiglia tipo - 2011 e 2012

Valori in euro

Müllentsorgung Smaltimento rifiuti				IRPEF-Zuschlag Addizionale IRPEF				Insgesamt Totale				COMUNI
2012	Absolute Veränderung	Rangordnung Graduatoria		2012	Absolute Veränderung	Rangordnung Graduatoria		2012	Absolute Veränderung	Rangordnung Graduatoria		
	Variazione assoluta	2011	2012		Variazione assoluta	2011	2012		Variazione assoluta	2011	2012	
89,84	-20,29	35	77	-	-	-	-	381,52	-16,44	60	73	Ortisei
148,88	-	13	13	-	-	-	-	419,48	-	51	57	Parcines
79,90	-0,18	92	93	-	-	-	-	332,90	-8,98	88	99	Perca
86,98	-	81	82	-	-	-	-	355,38	22,00	92	89	Plaus
184,80	30,80	8	4	-	-	-	-	536,80	30,80	22	17	Ponte Gardena
93,24	-	66	69	-	-	-	-	311,04	-	104	107	Postal
62,18	1,07	112	110	-	-	-	-	266,98	1,27	113	114	Prato allo Stelvio
89,50	-25,18	32	78	-	-	-	-	329,40	-31,57	82	100	Predoi
101,20	-	49	53	-	-	-	-	290,40	-	108	111	Proves
97,22	8,78	76	56	-	-	-	-	375,47	34,14	89	79	Racines
67,58	3,78	109	105	-	-	-	-	338,58	13,58	99	98	Rasun Anterselva
61,86	-	110	111	-	-	-	-	385,26	-	68	69	Renon
118,85	26,37	69	33	-	-	-	-	406,85	2,19	57	60	Rifiano
95,37	-0,72	57	64	-	-	-	-	489,17	10,28	28	28	Rio di Pusteria
72,18	-5,36	94	98	-	-	-	-	324,38	-6,16	93	103	Rodengo
142,87	-1,80	15	16	100,00	-	6	6	636,67	15,80	5	4	Salorno
77,21	5,64	102	95	-	-	-	-	387,41	-1,62	65	67	S.Candido
114,93	-	31	36	-	-	-	-	574,91	-1,00	9	11	S.Genesio Atesino
83,60	-	86	88	-	-	-	-	338,80	11,00	96	97	S.Leonardo in Passiria
64,34	-16,77	90	109	-	-	-	-	363,54	0,83	81	87	S.Lorenzo di Sebato
154,00	-	8	10	-	-	-	-	444,40	-	41	50	S.Martino in Badia
92,95	4,79	78	70	-	-	-	-	421,43	13,39	55	56	S.Martino in Passiria
96,27	-1,48	52	59	-	-	-	-	353,67	23,82	95	90	S.Pancrazio
137,93	-14,27	12	20	-	-	-	-	394,89	-14,27	54	63	S.Cristina Val Gardena
138,73	-13,82	10	19	175,00	-25,00	1	2	619,73	-51,82	1	5	Sarentino
60,80	-	114	113	-	-	-	-	298,40	-	107	110	Scena
102,80	-1,04	42	51	-	-	-	-	373,80	7,28	78	81	Selva dei Molini
87,47	-	80	81	-	-	-	-	365,61	-	79	84	Selva di Val Gardena
91,56	-	71	72	-	-	-	-	217,40	-	116	116	Senales
109,56	6,60	44	42	-	-	-	-	476,96	2,20	31	35	Sesto
75,59	-	98	97	-	-	-	-	383,59	-	69	71	Silandro
85,26	7,79	95	85	-	-	-	-	353,26	46,99	105	91	Sluderno
69,70	3,96	106	101	-	-	-	-	476,70	113,15	80	36	Stelvio
68,20	-2,20	103	102	-	-	-	-	349,80	19,80	94	93	Terento
163,64	-21,42	5	7	100,00	-	6	6	609,44	-21,02	4	8	Terlano
61,74	0,64	113	112	200,00	-	1	1	654,04	-16,24	2	2	Termeno s.s.d.v.
81,27	-11,28	68	91	-	-	-	-	365,29	9,18	85	85	Tesimo
162,34	-	7	8	-	-	-	-	476,69	45,40	47	37	Tires
119,68	-	28	32	-	-	-	-	379,28	-	72	74	Tirolo
145,80	0,60	14	14	-	-	-	-	473,60	0,60	32	40	Trodene nel parco naturale
132,01	19,95	34	22	-	-	-	-	352,01	30,95	100	92	Tubre
83,60	-13,20	54	88	-	-	-	-	382,80	11,00	75	72	Ultimo
109,62	0,61	38	41	-	-	-	-	615,62	77,62	16	6	Vadena
110,00	15,07	61	38	-	-	-	-	503,20	5,07	25	27	Valdaora
102,56	-	46	52	-	-	-	-	412,76	19,80	62	58	Val di Vizze
52,92	7,70	116	116	-	-	-	-	357,47	39,45	102	88	Valle Aurina
154,88	24,12	21	9	-	-	-	-	440,88	24,12	52	54	Valle di Casies
96,22	-0,10	55	60	-	-100,00	6	-	476,22	-67,70	15	38	Vandoies
98,64	6,68	70	55	-	-	-	-	378,04	8,00	76	75	Varna
103,99	-48,34	11	48	-	-	-	-	375,19	-59,84	44	80	Verano
124,56	29,96	62	29	-	-	-	-	508,56	61,96	38	24	Villabassa
129,29	16,80	33	27	100,00	-75,00	3	6	559,29	-51,60	6	14	Villandro
129,54	32,38	53	26	-	-	-	-	481,54	69,78	53	34	Vipiteno
86,88	-14,50	48	83	-	-	-	-	504,88	-14,50	20	25	Velturno
172,00	28,08	16	6	-	-	-	-	482,94	50,78	46	32	La Valle
68,20	-	105	102	-	-	-	-	272,80	-	112	113	Senale-S.Felice

(a) Gli importi si riferiscono ai consumi diretti di acqua. Sono state pertanto escluse, per motivi di confrontabilità, le eventuali spese fisse e le quote base di allacciamento e contatore, che alcuni comuni applicano.

(b) Nei comuni di Braies, Marebbe, S. Pancrazio e Senales non vengono conteggiate spese variabili in quanto il servizio è affidato ad istituzioni esterne.

Fonte: elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati trasmessi dai singoli comuni

Bezugsparemeter (Beispielfamilie) für die Berechnung der Tarife - 2007-2012**Parametri di riferimento (famiglia tipo) per la determinazione delle tariffe - 2007-2012**

PARAMETER		PARAMETRI
Familienmitglieder	4	Componenti familiari
davon <i>Erwerbstätige</i>	2	di cui: <i>occupati</i>
<i>Kinder</i>	2	<i>Bambini</i>
Trinkwasserverbrauch (50 m³/Person) (a)	200 m³	Consumo di acqua potabile (50 m³/persona) (a)
Abwasser (50 m³/Person) (a)	200 m³	Fognatura e depurazione (50 m³/persona) (a)
Haushaltsmüll (300 l/Person) (a)	1.200 l	Rifiuti solidi urbani (300 l/persona) (a)
Bruttoeinkommen (a)	50.000 Euro	Reddito lordo familiare (a)
Erstwohnung im Eigentum		Prima abitazione di proprietà
Fläche	100 m²	Superficie
Katasterertrag aufgewertet mit 5%	800 Euro	Rendita catastale rivalutata del 5%
Kategoriekoeffizient	100	Coefficiente di categoria

(a) Werte im Jahresdurchschnitt
Valori in media annua

Methodik

Die Angaben der Tarife von 2012 wurden von den einzelnen Gemeinden oder den zuständigen Landesämtern geliefert. Die Beobachtungsstelle für Preise und Tarife hat die Berechnungen auf standardisierter Basis unter Anwendung der in Tab. 2 angeführten Parameter durchgeführt. Somit kann ein territorialer Vergleich der angewandten Tarife durchgeführt werden.

Alle in dieser Mitteilung angeführten Tarife wurden unter Verwendung dieser Familienkonstellation berechnet.

Die Durchschnitte verstehen sich als einfache Mittel der standardisierten Tarife und Steuern auf Gemeindeebene für diese Beispielfamilie.

Die Gemeindetarife werden sowohl im Rahmen einer Zusammenfassung als auch mittels einer kurzen Analyse nach Tariftyp untersucht. Nicht berücksichtigt wurde, ob die Gemeinden zur Abdeckung der Kosten, die bei der Bereitstellung von Dienstleistungen für die ansässigen Familien entstehen, auch alternative Möglichkeiten haben. Verfügt eine Gemeinde z.B. über eigene Einnahmequellen, so hat sie demnach die Möglichkeit, den Bürgern nicht alle effektiv angefallenen Kosten für die Dienstleistung anzurechnen. Werden die Dienstleistungen hingegen von Gemeindebetrieben angeboten, so ist es wahrscheinlicher, dass die für die Dienstleistungserbringung anfallenden Kosten zur Gänze auf die Konsumenten, d.h. Haushalte oder Unternehmen, abgewälzt werden.

Anmerkung: In dieser Mitteilung wurden Werte aus dem Vorjahr überarbeitet.

Metodologia

Le segnalazioni relative alle tariffe del 2012 sono state effettuate dai singoli comuni, oppure dagli uffici provinciali competenti. L'Osservatorio prezzi e tariffe ha provveduto ad effettuare i conteggi su base standardizzata, utilizzando i parametri indicati in Tab. 2, al fine di consentire il confronto territoriale delle tariffe applicate.

Tutte le tariffe proposte nel presente notiziario fanno quindi riferimento a tale condizione familiare tipo.

I valori medi sono medie semplici di tariffe ed imposte standardizzate a livello comunale per la famiglia tipo.

Le tariffe comunali vengono proposte sia mediante un riepilogo complessivo, sia mediante una breve analisi per tipologia di tariffa. Quello che non viene considerato è la disponibilità, da parte dei singoli comuni, di modalità alternative a quella di imposizione tariffaria per far fronte ai costi generati dalla fornitura di un servizio alle famiglie residenti. In effetti, se un Comune dispone di una fonte di reddito propria, non è detto che faccia ricadere sulle famiglie il costo reale per la fornitura dei servizi. Per contro, quando i servizi vengono offerti da società municipalizzate, sarà molto più verosimile che i costi generati dalla fornitura dei servizi vengano scaricati completamente sui consumatori, famiglie o imprese che esse siano.

Nota: nel presente notiziario sono stati rivisti alcuni valori dell'anno precedente.

Hinweis für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Frau Francesca Speziani, Tel. 0471 41 84 48.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Francesca Speziani, tel. 0471 41 84 48.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).